

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948 Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org) E-Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

## Parish Feast Day—Our Lady of Czestochowa August 26, 2007

### Masses:

Saturday  
8:00 AM (English)  
5:00 PM (English)

Sunday  
7:30 AM (English)  
9:00 AM (English)  
10:30 AM (Polish)  
12:30 PM (Spanish)  
5:00 PM (Spanish)  
7:00 PM (Polish)

Weekdays  
7:00 AM (English)  
8:00 AM (English)

First Fridays  
7:00 PM (Polish)

### Confessions:

Saturday  
4:00 – 4:45 PM (Trilingual)

Wednesday  
7:00 – 8:00 PM (Spanish)

Sunday  
10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday  
6:30 – 7:00 PM (Polish)

Fourth Saturday  
7:00 – 8:00 PM (Polish)

### Devotions:

Every Wednesday  
The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament  
8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

First Fridays  
8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

First Saturdays  
8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Fourth Saturday  
7:00 PM Prayer Vigil (Polish)

**Fr. Radek Jaszczuk CSsR** - Pastor, Ext. 28  
E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Zbigniew Pienkos CSsR** - Associate Pastor, Ext. 26  
E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Waldemar Wieladek CSsR** - Associate Pastor, Ext. 27  
E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Tomasz Zielinski CSsR** - Associate Pastor, Ext. 29  
E-mail: [tomasz@stmaryofczestochowa.org](mailto:tomasz@stmaryofczestochowa.org)

**Alois Theis** - School Principal  
E-mail: [principal@stmaryofczestochowa.org](mailto:principal@stmaryofczestochowa.org)

**Jessica Navarro** - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Violeta Rodriguez** - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Witold Socha** - Music Director, Tel. 708-430-8816  
E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

**Sr. Magdalene Kabat** - Bulletin Editor, Ext 31  
E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

**Alice Krzak** - Web Communications, Tel. 708-484-2640  
E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

**Mary Warchol** - CCD  
E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

**Sophie Schultz** - SPRED

### Social Center

5000 W. 31st St.  
Tel. 708-652-7118

E-mail:  
[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

### Parish School

3001 S. 49th Ave.  
Tel. 708-656-5010

Fax 708-656-4043

E-mail:  
[school@stmaryofczestochowa.org](mailto:school@stmaryofczestochowa.org)

**SICK CALLS** - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

**MARRIAGES** - Should be arranged at least 6 months in advance.

**NEWCOMERS** - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



**August 26, Parish Feast of Our Lady of Czestochowa**

**Twenty-first Sunday In Ordinary Time**

- 7:30 Parishioners  
 9:00 †Ann Michalski (Lucille & Chester Kizior)  
 †Richard Kinney– birthday (Tom & Lilly)  
 †Helen Duma-Safranski (Kroll family)  
 †Loretta Zima (John & Barbara Kulaga)  
 †Martin Simon  
 10:30 O zdrowie i Boże bł. dla Roberto Chowanec z okazji urodzin  
 O Boże bł. dla siostry Karoliny Marii  
 †Katarzyna Skwarek  
 †Antoni Skwarek  
 †Wiktor Zębal  
 †Aniela Kantorowicz  
 †Jerzy Brol  
 †Franciszek Macioł  
 †Anna Ligas (Stanisław Ligas)  
 †Alexander Ligas (Stanisław Ligas)  
 †Edward Ptak  
 †Bronisława i Stanisław Augustyniak  
 †Fran i Edward Staszko  
 †Gerald Rasmussem (Helena Szopinski)  
 †Janina Rasmussen (Helena Szopinski)  
 12:30 Trilingual Feastday Mass  
 1:30 Procession in honor of Our Lady of Czestochowa  
**5PM and 7PM Evening Masses are cancelled.**

**August 27, Monday, Monica**

- 7:00 †Rita I. Tesar  
 8:00 †Eleanore Vosicky (niece Arlene)

**August 28, Tuesday, Augustine, bishop & doctor**

- 7:00 Deceased members of Cristman family  
 8:00 John Mejka & Maryann Reczek (family)

**August 29, Wednesday, Martyrdom of John the Baptist**

- 7:00 †Deceased members of Adams family  
 8:00 †Marianna Puchalska  
 8:30 Adoration of the Blessed Sacrament until 7PM  
 7:00 El Circulo de Oración

**August 30, Thursday, Weekday**

- 7:00 †Rita I. Tesar  
 8:00 †Deceased Religious Sisters

**August 31, Friday, Weekday**

- 7:00 †Deceased members of Tesar-Martin family  
 8:00 †Deceased members of Cristman family

**September 1, Saturday, Weekday**

- 8:00 †Jadwiga & Józef Zakrzewscy (Barbara & Ziggy)  
 8:30 1st Saturday Adoration  
 1:00 Quinceañera - Jerania Marquez  
 3:00 Quinceañera - Nancy Y. Ibarra  
 5:00 †Steve Skowron (Doroty & Dennise Family)  
 †Rita Roszyk (family)  
 †Eleanore Firlick (Ed Firlick)  
 †Alice Kelly (Mary Warchol)

**September 2, Twenty-second Sunday in Ordinary Time**

- 7:30 †Kenneth Kucab (family)  
 9:00 †Helen Duma-Safranski (Kroll family)  
 †Ann Michalski (Millie Micnerski)  
 †Martin Simon  
 10:30 O szczęśliwą podróż do Polski dla Józefy i Janusza  
 O Boże bł. dla Józefy w dniu urodzin  
 Dziękczynna z prośbą o Boże bł. dla Marii Podzcerwińskiej (od Józefy)  
 †Anthony Poplawski (family)  
 †Kazimiera Strusińska  
 †Edward Ptak  
 †Adela Piejko (daughter)  
 †Edward Ptak  
 †Stefania Józefa Kolpa (w 10 rocz śm.)  
 †Bronisław Bafia  
 †Jan Ludwika Wodziak  
 †Władysław Karkosz  
 12:30 Presentación de 3 años de Elmer Santos  
 Presentación de 3 años de Xitilaly Muñoz  
 Presentación de 3 años de Yzaiah Coronado  
 Anabel Emily Muñoz  
 Iliana Castañeda (15 años) Benedición de Dios  
 Jose y Teresa Arvizu (Blessing 25 yrs)  
 †Las Animas  
 †Maria de Jesús Domínguez  
 5PM Por los Feligreses  
 7:00 Za Parafian

**Lector Schedule**

**September 1, 2007**

- 5:00 Marissa Martinez, Sr. Magdalene

**September 2, 2007**

- 7:30 John Kociolko  
 9:00 Kim Tross, Helen Cison  
 10:30 Alicja Krzak, Andrzej Szudziński  
 12:30 Rebecca Perez, Roberto Pasillas  
 Juana Salas, Juan Rodriguez  
 5:00 Enrique Garcia, Griselda, Javier



**Eucharistic Ministers**

**September 1, 2007**

- 5:00 Larry & Joanne Napoletano,

**August 26 2007**

- 7:30 Ed Hennessy  
 9:00 Irene & Vicente Saldana  
 Myra Rodriguez, Christine Zaragoza  
 John Kulaga, Georgia Czarnecki  
 10:30 Priests & Polish Ministers  
 12:30 Mario Segoviano, Mariana Garcia  
 5:00 Enrique Garcia, Margarita Morales  
 7:00 Priests



**WEDDING Banns**

There is a promise of marriage between....

- II. Joanna Wnek & Tadeusz Wadach  
 II. Helena Piton & Tomasz Wojciak  
 I. Alicja Rabińska & Wojciech Kustwan  
 I. Katarzyna Suchorabska & Adam Jasinski



# ANNOUNCEMENTS



### Parish Raffle Drawing

Raffle tickets can be turned in at the Carnival August 23rd through- August 26th. Raffle tickets will also be available for purchase at the carnival. The drawing for the remaining prizes of **\$3,000; \$1,000; \$500; \$300 and two \$100 prizes** will take place on Sunday, August 26th at 8pm on the

grounds of the Carnival.

Parents of children that attend St. Mary of Czestochowa School are reminded that they will receive a percentage of their raffle book sales toward their \$400 mandatory fundraising fee for the 2007-2008 school year.

### ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH SUMMER FEST/CARNIVAL!!

August 23, 24, 25 & 26  
34th Laramie, Cicero

Thursday 8/23 - 5pm to 10:00pm  
Friday, 8/24 - 5:00pm to 10:00pm  
Saturday, 8/25 - 12pm to 11:00pm  
Sunday, 8/26, 12:00 pm to 9pm  
Raffle drawing: 8pm on 8/26

**BINGO GAMES: (SPLIT THE POT) SATURDAY AND SUNDAY  
(8/25 & 8/26) FROM 1PM TO 5PM**



### Religious Education (CCD Classes)

Parents of children that will attend Saturday religion classes during the 2007-2008 school year must register their child/children on the following dates:

Saturday, September 1, 2007  
Saturday, September 8, 2007

Registration will take place in the school hall from 9:00am to 12pm on both days. Parents are reminded that payment of \$100 is due when they register their child/children for the classes or the entire amount for tuition can be paid at the time of registration.

Tuition costs: 1 child \$200; 2 children: \$300; 3+ children: \$400

### We welcome in Baptism....

Evelyn Almaraz  
Christopher Barajas  
Jesus Barajas  
Hector Barron  
Kevin Barron  
Alexander Contreras  
Stephanie Izaguirre  
Victoria Jaimes  
Juan Pablo Macias  
Joaquin Medina  
Benjamin Maximiliano Trujillo

### Sunday Collection :August 19, 2007



08/18	5:00PM	\$530.00
08/19	7:30AM	\$395.00
	9:00AM	\$1,237.00
	10:30AM	\$1,491.00
	12:30PM	\$1,170.35
	5:00PM	\$832.00
	7:00PM	\$218.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$5,873.35</b>

Catholic League Religious Assistance to Poland: \$1,364.00

### YOUR GIFT TO GOD!

*"For behold, some are last who will be first and some are first who will be last." Luke 13:30*

Our standards in our society are so different from God's standards. We often rate or rank people by what they have, how powerful they are, or how successful they are. Jesus reminds us that God will not judge us by the same earthly standards.

Weekly Budget	\$10,837.00
08/19/07	<u>\$-5,873.35</u>
Variance	<u>\$-4,963.65</u>

Previous Shortfall:	\$150,966.27
	<u>\$+ 4,963.65</u>
Shortfall to date:	\$155,929.92



### SICK PARISHIONERS, RELATIVES & FRIENDS

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Rebecca Alvarez	Patti Polis
Patty Bambas	Baby Kenneth Quiroz
Robin Bonavolante	Ann Sak
Therese Brazda	RoseMary Salazar
Aurora Castro	Gina Somoza
Sam Cmunt	Janice Stachyra
Robert DeDera	Sally Sudlow
Mary Dlugokienski	Florence Szot
Gordon L. Gladden	Dorothy Tetlak
Florence Glosniak	Ethel Thomas
Genevieve Jones	Loretta Wachowicz
Nilene Kolbuck	Frank Weglarz
Joseph Korvich	Frances Wojdula
Susan Krzysztofczyk	Mary Jo Wojtowicz
Walter Lauth	Virginia Wojtowicz
Doris Ludvik	Marie Zalesiak
Royden Martin	Cecilia Ziegler
Ann Monczynski	Clara Zima



**St. Mary's School News**

An Orientation meeting for parents of children attending St. Mary of Czestochowa School will be held on Wednesday, September 5 at 6:30pm in the school hall. It is very important that at least one parent is present at this meeting.

Fr. Antoine of EWTN will conduct a Children's Holy Hour in our church on Thursday September 13 at 1:15pm. Parents and parishioners are welcome to participate in the Holy Hour with the children.

All school volunteers are reminded of the importance of attending the Virtus Training Session that will be held in our school hall on September 22nd from 8am to 1pm.

**Did you know:** The American Cancer Society offers a full range of services for patients and their families, including information about diagnosis and treatment, support groups and transportation to cancer treatment. Services are free of charge. Remember, the ACS is there to help you. For more information call Marni Fredrickson at (708) 484-8541.

**You are invited...**St. Constance Parish, located at 5843 West Strong Street in Chicago, presents its Annual Dinner Dance with **Special Guest Rev. Martin Borowczyk who is celebrating his 65th year of Ordination.** Our celebration will take place on Saturday, October 13th, 2007, beginning with a bilingual Mass at 4:30pm followed with an Evening of Sheer Elegance and Entertainment at Lone Tree Manor Banquets, 7730 North Milwaukee Avenue in Niles. The evening features: Appetizers & Cocktails at 6:30pm, Family Style Dinner at 7:30pm; Dancing to the sound of the Stratus Band from 9pm to 2am; plus an Open Bar, Sweet Table, Raffle and Silent Auction. Tickets are \$60 per person. Call 773-545-8581 Ext. 0 for tickets and or for more information.

**For your information:** The Respect Life Committee of St. Mary Parish in Riverside is sponsoring a Fall/Winter Children's sale on Saturday, September 22, 2007 from 9am to 12 noon in the Parish Center (126 Herrick Road) . Proceeds from the sale support area Crisis Pregnancy Centers, the Maternity Fund and Project Rachel. Children's fall/winter clothing, (size newborn-size 20), toys, shoes, books, baby equipment, sports equipment, and fall/winter maternity clothes will be for sale.

Information about seller's packets can be obtained by calling Katie at (708) 442-7515. Come and shop for some great bargains.

**SPRED** is an agency of the Archdiocese which has designed a unique program for persons with developmental disabilities to help them know God, grow in faith, and prepare for full participation in the sacramental life of the parish. Each participating parish focuses on a particular age grouping. St. Mary's Parish in Riverside has openings in their SPRED program for 11-16 yr. olds. Call Mary Anne Walke (708) 447- 0299 for more info.



Jasna Góra's most valuable treasure is the miraculous painting of our Lady. Because of this painting, Jasna Góra became Poland's most famous sanctuary among the numerous sites of devotion throughout the country. But it is not just the tradition which considers Luke the Apostle as the artist, or the influence of monarchs to whom, Jasna Góra has always been dear that made this place famous above all others. It is the Miraculous presence of the image which has always attracted pilgrims from all over Poland as well as from

all over the world.

The painting of Our Lady is the very core of Jasna Góra drawing crowds of pilgrims to it. This sanctuary was not built after a Marian apparition as is usually the case. Without the painting, Jasna Góra would be nothing but a building complex of artworks which are undoubtedly precious and beautiful but devoid of any vitality. The painting is the mystery, the fulcrum, the atmosphere of the Jasna Góra's sanctuary.

It was painted on a wood panel measuring 122.2 x 82.2 x 3.5 cms. It features a bust of the Virgin with Jesus in her arms. Mary's face dominates the painting and observers find themselves immersed in her eyes. They look at Mary, who looks back at them.

The face of the Child is also turned towards the pilgrim but His eyes are looking elsewhere. The two faces have a serious and thoughtful expression adding to the emotional tone of the painting. Our Lady's right cheek is marked by two parallel slashes and a third horizontal cut. The neck of the image is marred with six scratches, two more visible than the others. Jesus, dressed in a scarlet tunic, is supported by His Mother's left hand, His right hand is raised in a magisterial gesture, of sovereignty and benediction. The hand of the Virgin rests on her breast, as if she were indicating the Child. The Virgin's robe and mantle are decorated with lilies, the symbol of the Hungarian royal family. A six-pointed star is featured on Mary's brow. Important elements are the auras around the Virgin and Child since their luminous quality contrasts with the dark facial tones.

The painting of the Virgin belongs to the group of Hodigitria icons : "she who indicates and guides along the road." The Jasna Góra icon represents the Biblical message and invites prayer and reflection to all who gaze upon it.

**Masses on our Parish Feast Day—August 26th will be celebrated at the following times:**

- 7:30am - Mass in English
- 9:00am - Mass in English
- 10:30am - Mass in Polish

(The Most Rev. Thomas Popracki will be the main celebrant at the Polish Mass

- 12:30pm - Trilingual Mass
- 1:30pm - Procession

**Fiesta de Ntra. Señora de Czestochowa**

Tres días después se celebraron unas bodas en Caná de Galilea, y la madre de Jesús estaba allí. Jesús también fue invitado con sus discípulos. Y como faltaba vino, la madre de Jesús le dijo: "No tienen vino". Jesús le respondió: "Mujer, ¿qué tenemos que ver nosotros? Mi hora no ha llegado todavía". Pero su madre dijo a los sirvientes: "Hagan todo lo que él les diga". Había allí seis tinajas de piedra destinadas a los ritos de purificación de los judíos, que contenían unos cien litros cada una. Jesús dijo a los sirvientes: "Llenen de agua estas tinajas". Y las llenaron hasta el borde. "Saquen ahora, agregó Jesús, y lleven al encargado del banquete". Así lo hicieron. El encargado probó el agua cambiada en vino y como ignoraba su origen, aunque lo sabían los sirvientes que habían sacado el agua, llamó al esposo y le dijo: "Siempre se sirve primero el buen vino y cuando todos han bebido bien, se trae el de inferior calidad. Tú, en cambio, has guardado el buen vino hasta este momento". Este fue el primero de los signos de Jesús, y lo hizo en Caná de Galilea. Así manifestó su gloria, y sus discípulos creyeron en él. Después de esto, descendió a Cafarnaún con su madre, sus hermanos y sus discípulos, y permanecieron allí unos pocos días.

J 2, 1-11

**Las Celebraciones  
de Nuestra Fiesta Parroquial.  
26 de Agosto de 2007**



7:30 La Misa en Ingles  
9:00 La Misa en Ingles  
10:30 La Misa en Polaco  
(Mons. Thomas Paprocki)  
12:30 La Misa Trilingüe  
1:30 Procesión

**Clases de Religión (Catecismo) (CCD) 2007-2008**

Estudiantes deben registrarse cada año. INSCRIPCIÓN: EN EL SALÓN DE LA ESCUELA (MAKUCH HALL) Sábado, 1 de Septiembre y Sábado, 8 de Septiembre de 2007- 9:00 A.M. a 12:00 P.M. SOLAMENTE!!!!!!!!!!!!!!!

ACEPTAMOS ESTUDIANTES DEL 1 AL 8 GRADO.

REQUISITOS PARA RECIBIR LOS SACRAMENTOS: El estudiante debe de tener por lo menos dos años de preparación y estar en el 3 nivel de Educación Religiosa para hacer su primera Confesión y hacer su Primer Comunión. El estudiante debe de tener dos años de preparación y estar en el 8 nivel de Educación Religiosa para recibir el Sacramento de Confirmación.

COLEGIATURA POR UN AÑO ESCOLAR:

Un niño - \$200.00

Dos niños de la misma familia - \$300.00

Tres o más niños de la misma familia - \$400.00

AL TIEMPO DE REGISTRACIÓN SE DEBE PAGAR \$100

**La Madona Negra",**

Según una leyenda, después de la crucifixión de Jesús, cuando la Virgen María se trasladó a la casa de San Juan, llevó consigo algunos artículos personales, entre ellos una mesa hecha por el mismo Redentor en el taller de San José. Se cuenta que, cuando las mujeres piadosas de Jeru-

salén le pidieron a San Lucas que hiciese una pintura de la Madre de Dios; fue la parte superior de esta mesa la que el Apóstol utilizó para pintar la imagen. Mientras aplicaba los broches y la pintura, San Lucas escuchó con atención como la Madre de Jesús hablaba de la vida de su Hijo; muchos de estos hechos fueron plasmados en su Evangelio.

El cuadro de la Virgen es el corazón del santuario de Jasna Góra y la fuerza que llama a muchedumbres de peregrinos. En efecto. Este Santuario no se ha construido enseguida después de una aparición de la Virgen tal y como suele ocurrir en los grandes santuarios marianos. Sin el cuadro de la Virgen, Jasna Góra no sería más que un complejo de edificios, memorias y obras de arte, ciertamente bellas y preciosas, pero privadas de vitalidad. El centro, la luz que ilumina el Santuario y desde el Santuario de Jasna Góra es la imagen, el Icono de la Virgen María.

El cuadro de la Virgen pertenece al tipo de iconos denominados Odigitria (esta palabra de origen griego significa "Aquella que indica y guía a través del camino). Pintado sobre una tabla de madera de las siguientes dimensiones: 122,2 cm, 82,2 cm y 3,5 cm, el cuadro representa el busto de la Virgen con Jesús en brazos. La cara de la Virgen domina el cuadro con el efecto de que quien lo mira se encuentra inmerso en la mirada de María: mira a María que le mira. También la cara del Niño mira al peregrino pero no su mirada que resulta fija. Las dos caras tienen una expresión seria y pensante lo que da a todo el cuadro un tono emotivo. La mejilla derecha de la Virgen está marcada por dos rasguños paralelos y por un tercero que atraviesa a los otros dos. Su cuello presenta otros seis arañazos, dos de los cuales son visibles y cuatro apenas se perciben.

**Uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej**

“W Kanie Galilejskiej odbywało się wesele i była tam Matka Jezusa. Zaproszono na to wesele także Jezusa i Jego uczniów. A kiedy zabrakło wina, Matka Jezusa mówi do Niego: Nie mają już wina. Jezus Jej odpowiedział: Czyż to moja lub Twoja sprawa, Niewiasto? Czyż jeszcze nie nadeszła godzina moja? Wtedy Matka Jego powiedziała do sług: Zróbcie wszystko, cokolwiek wam powie. Stało zaś tam sześć stągwi kamiennych przeznaczonych do żydowskich oczyszczeń, z których każda mogła pomieścić dwie lub trzy miary. Rzekł do nich Jezus: Napełnijcie stągwie wodą! I napełnili je aż po brzegi. Potem do nich powiedział: Zaczerpnijcie teraz i zanieście staroście weselnemu! Oni zaś zanieśli. A gdy starosta weselny skosztował wody, która stała się winem - nie wiedział bowiem, skąd ono pochodzi, ale słudzy, którzy czerpali wodę, wiedzieli - przywołał pana młodego i powiedział do niego: Każdy człowiek stawia najpierw dobre wino, a gdy się napiją, wówczas gorsze. Ty zachowałeś dobre wino aż do tej pory. Taki to początek znaków uczynił Jezus w Kanie Galilejskiej. Objawił swoją chwałę i uwierzyli w Niego Jego uczniowie.”

(J 2, 1-11)

**Parafialna uroczystość odpustowa**

- 7:30 Msza św. w języku angielskim  
 9:00 Msza św. w języku angielskim  
 10:30 Msza św. w języku polskim (Bp. Thomas Paprocki — główny Celebrans)  
 12:30 Msza św. w w trzech językach.  
 1:30 Procesja



**Jasnogórski Obraz** od samego początku zasłynął cudami, które nadały rozgłos Maryjnemu Sanktuarium i ściągały tłumnie pielgrzymów z całego kraju i z Europy.

Potwierdzeniem łask otrzymywanych przez wiernych za pośrednictwem Bogarodzicy są liczne wota, dynamiczny rozwój samego miejsca kultu i wzrastający ciągle ruch pątniczy. Należy podkreślić, iż na Jasnej Górze nigdy nie odnotowano żadnych objawień maryjnych, jak to miało miejsce we wszystkich prawie większych sanktuariach świata. Tajemnicą, sercem, życiem i magnesem przyciągającym do Jasnogórskiego Sanktuarium jest Cudowny Wizerunek. Bez niego Jasna Góra

byłaby zbiorem budynków, pamiątek, dzieł sztuki; może pięknym i bogatym, lecz martwym muzeum.

Obraz namalowany jest na drewnianej tablicy o wymiarach : 122,2/82,2/3,5 cm. Przedstawia on Najświętszą Maryję Pannę w postaci stojącej z Dzieciątkiem Jezus na ręku. Maryja jest frontalnie zwrócona do wiernych, co podkreśla przede wszystkim Jej dominujące oblicze. Twarz Dzieciątka oscyluje w kierunku patrzącego, choć nie zatrzymuje na nim wzroku. Obydwie twarze łączy wyraz zamyślenia, jakby pewnej nieobecności i powagi. Prawy policzek Matki Bożej znaczą dwie równoległe biegnące rysy, przecięte trzecią na linii nosa. Na szyi występuje sześć cięć, z których dwa są widoczne dość wyraźnie, cztery zaś pozostałe - słabiej. Jezus spoczywa na lewym ramieniu Maryi, przyodziany w sukienkę koloru karminego. W lewej ręce trzyma księgę, prawą zaś unosi ku górze w charakterystycznym geście nauczyciela, władcy lub do błogosławieństwa. Prawa ręka Maryi spoczywa na piersi. Niebiesko-granatowa suknia i tego samego koloru płaszcz Maryi ozdobione są motywami złocistych lili. Nad czołem Dziewicy namalowana została sześcioramienne gwiazda. Główne tło Obrazu jest koloru niebiesko-zielonego, który przechodzi w odcień morskiej fali. Dominującym elementem Ikony są złote nimby wokół głowy Maryi i Jezusa, które zlewają się w jedną kompozycję, stanowiąc bardzo charakterystyczny detal kontrastujący z ciemną karnacją twarzy postaci.

Obraz Matki Bożej Jasnogórskiej zalicza się do ikon określanych nazwą "Hodegetria". Określenie to oznacza "Tę, która prowadzi". Ikona przedstawia Maryję - Matkę Boga z Dzieciątkiem Jezus, które jest Synem Bożym i Jej Synem. W tym znaczeniu Ikona Jasnogórska jest przekazem wydarzenia biblijnego, które uobecnia, pobudza do refleksji i skłania do modlitwy.

Pobożny przekaz przypisuje autorstwo Obrazu św. Łukaszowi Ewangelista, który namalować miał go na deskach stołu, przy którym spożywała posiłki Święta Rodzina. Nie ustalono dotychczas dokładnej daty powstania Obrazu. Ostatnie badania wskazują na trzynasto-, czternastowieczne pochodzenie obecnego malowidła (nie Obrazu). Naprawa Obrazu, a nie przemalowanie - jak podawały to wcześniejsze publikacje - w Krakowie w latach 1430-1434 po obrazoburczym napadzie, miała miejsce później.

Obraz Matki Bożej Jasnogórskiej (Częstochowskiej) ma cechy ikony, chociaż w ścisłym tego słowa znaczeniu ikoną nie jest. Twarz Matki Bożej jest koloru brązu (miodu), co jest związane ze sposobem malowania ikon. Twarz jest ciemna również dlatego, że ma dużo warstw werniksu, który z czasem ciemnieje.

## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

### O ODPUSZCIE

Dziś przeżywamy „**Odpust ku czci Matki Bożej Częstochowskiej**”. Z tej też racji może warto chwilę zatrzymać się nad znaczeniem słowa „**Odpust**”.

Każdy człowiek popełnia w swoim życiu grzechy, tzn. przekracza Dekalog, czyli Prawo Boże. Tak już jest, że za przekroczenie prawa (jakiegokolwiek) człowiek, który to prawo przekroczył - w momencie, gdy zostanie udowodniona mu wina - musi ponieść konsekwencje. Jeśli więc ktoś przekroczy prawo cywilne czy też np. prawo o ruchu drogowym, a zostanie mu to udowodnione, staje przed sądem, który z reguły wymierza jakąś karę, np. pozbawienia wolności na jakiś okres czasu. Podobnie jest z przekroczeniem Prawa Bożego. Człowiek, który popełnia grzech, świadomie i dobrowolnie wykracza przeciw Bogu. Jest winny przed Bogiem swego czynu. W momencie, kiedy przystępuje do sakramentu pokuty, szczerze się spowiada, zostaje darowana mu wina. Bóg mu jego grzechy przebacza. Tak, ale Boża sprawiedliwość domaga się odpokutowania, czyli odbycia kary doczesnej za przekroczenie Bożego Prawa. Otrzymujemy co prawda pokutę na spowiedzi, ale czy jest ona adekwatna do popełnionych przez nas grzechów i kary doczesnej za nie? Prawdą jest, że czasem cierpienie, brak akceptacji ze strony naszych bliźnich czy też inne niepowodzenia życiowe ofiarowane Bogu mogą być formą pokuty za nasze grzechy. Jednak tu na ziemi, tak na prawdę do końca nigdy się nie dowiemy czy tę karę doczesną odpokutowaliśmy.

Dlatego po śmierci, kiedy staniemy przed Jezusem Chrystusem naszym sędzią, zanim otrzymamy nagrodę – życie wieczne, będziemy musieli odpokutować kary doczesne. Mówiąc inaczej czeka nas czyścić.

Jednak Kościół na mocy zasług Jezusa Chrystusa, Najświętszej Maryi Panny i wszystkich świętych, z racji różnych świąt, uroczystości czy też ważnych wydarzeń związanych z życiem Kościoła, udziela ze swego skarbcza daru, jakim jest **Odpust Zupełny**. Co to jest ten Odpust? Jest to po prostu darowanie wszystkich kar doczesnych, które człowiek „ściągnął” na siebie w swoim życiu i ich nie odpokutował. Ten Dar możemy ofiarować za siebie samych, bądź też za kogoś ze zmarłych, którzy sobie pomoc już nie mogą. Jakie warunki należy spełnić, żeby otrzymać dar Odpustu Zupełnego?

- 1) Trzeba być w stanie łaski uświęcającej.
- 2) Przyjąć w tym dniu Komunię św.
- 3) Wyznać swoją wiarę, odmawiając np. „Skład apostolski”.
- 4) Pomodlić się w intencji Ojca św. i wszystkich jego intencjach odmawiając np. „Ojcze nasz...”, „Zdrowaś Maryjo...” i „Chwała Ojcu...”.
- 5) Wyrzec się jakiegokolwiek przywiązania do grzechu.

Niech więc uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej będzie okazją do tego, abyśmy zyskali dla siebie czy też dla kogoś z naszych bliskich zmarłych dar Odpustu Zupełnego.

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.